

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 1

## TEILEGUTACHTEN

### Nr. 12TG0034-10

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /  
den Änderungsumfang : Aluminium-Pedalplatten

des Herstellers : AC SCHNITZER  
automobile Technik  
Neuenhofstr. 160  
52078 Aachen

#### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

##### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

##### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

##### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

##### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 2

## I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller

: BMW  
 BMW M  
 BMW M

Schlüssel-Nr. 0005

Schlüssel-Nr. 0575

Schlüssel-Nr. 7909

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
3/1	3er Reihe (E30)	9637/2	5147 36 05 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P3)
3/A		9637/3	5147 36 06 (Automatikgetriebe)	
3/R		E 027 E 027/1 E 147/1		
BMW M3	M3 (E30)	E 254	5147 36 05 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P3)
8/E	8er Reihe (E31)	F 383 e1*92/53*0008*..	5147 36 05 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P3)
M8/E		G 130	5147 36 06 (Automatikgetriebe)	
5/H	5er Reihe (E34)	E 700 E 700/1	5147 36 05 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P3)
X5/H	M5	F 955	5147 36 06 (Automatikgetriebe)	
M5/H		F 022		

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 3

Fahrzeughersteller

: BMW  
 BMW M  
 BMW M

Schlüssel-Nr. 0005

Schlüssel-Nr. 0575

Schlüssel-Nr. 7909

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
3C 3/C	3er Reihe (E36)	F 547 e1*93/81*0015*..	5147 36 05 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P3)
3B 3/B		F 920 e1*93/81*0016*..	5147 36 06 (Automatikgetriebe)	
3/CG		e1*93/81*0017*.. e1*98/14*0017*..		
M3B M3/B	M3 (E36)	G 191 e1*93/81*0032*..	5147 36 04	P1)P2)P5)
7/G	7er Reihe (E38)	e1*93/81*0007*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
5/D M539	5er Reihe (E39)  M5	e1*93/81*0028*.. e1*98/14*0028*..  e1*98/14D0111*.. e1*98/14*0111*..	5147 38 05 (Schaltgetriebe)  5147 38 06 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P3)
5/D M539	5er Reihe (E39)  M5	e1*93/81*0028*.. e1*98/14*0028*..  e1*98/14D0111*.. e1*98/14*0111*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 4

Fahrzeughersteller

: BMW  
 BMW M  
 BMW M

Schlüssel-Nr. 0005

Schlüssel-Nr. 0575

Schlüssel-Nr. 7909

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
346L	3er Reihe(E46) -Limousine	e1*97/27*0097*.. e1*98/14*0097*..	5147 36 05 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P3)
346C	-Touring -Coupe	e1*98/14*0112*.. e1*2001/116*0112*..	5147 36 06 (Automatikgetriebe)	
346X	-Allrad	e1*98/14*0144*.. e1*2001/116*0144*..		
346R	-Cabrio	e1*98/14*0146*.. e1*2001/116*0146*..		
346K	-Compact	e1*98/14*0167*.. e1*2001/116*0167*..		
M346	M3	e1*98/14*0150*.. e1*2001/116*0150*..		
346L	3er Reihe(E46) -Limousine	e1*97/27*0097*.. e1*98/14*0097*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P4)
346C	-Touring -Coupe	e1*98/14*0112*.. e1*2001/116*0112*..	3520 46 120 (Automatikgetriebe)	
346X	-Allrad	e1*98/14*0144*.. e1*2001/116*0144*..		
346R	-Cabrio	e1*98/14*0146*.. e1*2001/116*0146*..		
346K	-Compact	e1*98/14*0167*.. e1*2001/116*0167*..		
M346	M3	e1*98/14*0150*.. e1*2001/116*0150*..		

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 5

Fahrzeughersteller

: BMW

Schlüssel-Nr. 0005

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
7/G	7er Reihe -Limousine (E38)	e1*93/81*0007*..	5147 38 05 (Schaltgetriebe)  5147 38 06 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P3)
Z52	Z8 -Roadster (E52)	e13*98/14*0054*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P4)
R/C	Z3 -Roadster, -Coupe	e1*93/81*0029*.. e1*98/14*0029*..	5147 36 05 (Schaltgetriebe)  5147 36 06 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P3)
X53	X5, X5 Sport (X53)	e1*98/14*0153*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
765	7er Reihe -Limousine (E65/E66)	e1*98/14*0172*..	3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
Z85	Z4 -Roadster -Coupe (E85)	e1*2001/116*0219*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 6

Fahrzeughersteller

: BMW

Schlüssel-Nr. 0005

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
M85	Z4 M-Roadster (M85)	e1*2001/116*0364*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
560L	5er Reihe -Limousine -Touring (E60/E61)	e1*2001/116*0230*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
560X	5er Reihe -Allrad (E60/E61)	e1*2001/116*0322*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
M560	5er Reihe M5 -Limousine -Touring (E60/E61)  6er Reihe M6 -Coupe -Cabrio (E63/E64)	e1*2001/116*0297*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
X83	X3 (E83)	e1*2001/116*0249*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 7

Fahrzeughersteller

 : BMW  
 BMW M

Schlüssel-Nr. 0005

Schlüssel-Nr. 7909

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
663C	6er Reihe -Coupe -Cabrio (E63/E64)	e1*2001/116*0253*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
187	1er Reihe -Limousine (E87)	e1*2001/116*0287*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
182	1er Reihe -Coupe -Cabrio (E82/E88)	e1*2001/116*0352*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
390L	3er Reihe -Limousine -Touring (E90/E91)	e1*2001/116*0308*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
392C	3er Reihe -Coupe/Cabrio (E92)	e1*2001/116*0346*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 8

Fahrzeughersteller

 : BMW  
 BMW M

Schlüssel-Nr. 0005

Schlüssel-Nr. 7909

Fahrzeugtyp	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Teilenummer bzw. Typ	Auflagen
390X	3er Reihe - Allrad (E90/E91)	e1*2001/116*0344*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
M390	M3 V8 - Limousine - Coupe - Cabrio (E90/E92/E93)	e1*2001/116*0345*..	3520 46 110 (Schaltgetriebe)  3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
X70	X5, X5 Sport (E70)  X6 (E71)	e1*2001/116*0420*..	3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
701	7er Reihe (F01/F02)	e1*2001/116*0490*..	3520 46 120 (Automatikgetriebe)	P1)P2)P4)
R50  Mini	Mini One, Mini Cooper, Mini Cooper S - Limousine - Cabriolet	e1*98/14*0168*..  e1*2001/116*0231*..	3520 50 110 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P4)
MINI-N	Mini Cooper, Mini Cooper S, Mini Cooper D, Mini One - Limousine - Cabriolet - Clubman	e1*2001/116*0343*..	3520 50 110 (Schaltgetriebe)	P1)P2)P4)



**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 9

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Aluminium-Pedalplatten zum Aufschrauben auf die serienmäßigen  
Fahrzeugpedale (Kupplungs-, Brems-, Gaspedal)

Typ bzw. Teilenummer : siehe I. (Verwendungsbereich)

### Technische Beschreibung

**Außenabmessungen und Form** : Auf die vom jeweiligen Fzg.-Typ vorgegebenen  
Einbauverhältnisse abgestimmt. Größe und Krümmung entsprechen den Serienverhältnissen.

**Werkstoff** : Trägerteil aus 4 mm dicken gelochtem Aluminium.  
Gummiplatte mit hervorstehenden rutsch-hemmenden Noppen, die durch die Löcher der Aluminiumplatte hervorstehen.

**Befestigungsteile** : Innensechskantschrauben, Gewinde M 3 x 0,5 in  
Verbindung mit Unterlegscheiben und selbst-hemmenden Muttern.

**Kennzeichnung (Art / Ort)** : AC-SCHNITZER / auf der Oberseite eingefräst

**Eingangsdatum des Prüfgegenstandes / Prüffahrzeuges** : 13. KW 2007; 14. KW 2009

**Datum der Prüfung** : 07./13./32. KW 2007; 14. KW 2009

**Ort der Prüfung** : Köln, Aachen

## III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

keine

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 10

#### IV. Hinweise und Auflagen

##### IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- P1) Die Verwendung der Aluminium Pedalplatten ist nur zulässig bei serienmäßigen Pedalanlagen. Die baulichen Gegebenheiten (Größe der Pedalflächen, Krümmung, Zwischenabstände und Bedienbarkeit) müssen erhalten werden.
- P2) Die Aluminium Pedalplatten werden entsprechend der mitgelieferten Montageanleitung des Herstellers mit den serienmäßigen Pedalplatten verschraubt. Ggf. vorhandene Gummiauflagen auf den serienmäßigen Pedalplatten sind zu entfernen.
- P3) Nur für Fahrzeuge ohne Fahrpedalmodul (elektrisches Gaspedal).
- P4) Nur für Fahrzeuge mit Fahrpedalmodul (elektrisches Gaspedal).
- P5) Nur für Fahrzeuge mit sequentiellem Getriebe.

##### IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau: siehe IV.1.

##### IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme: siehe IV.1.

##### IV.4. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter: siehe IV.1.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22 (Bemerkungen), z.B.:	M. ALUMINIUM-PEDALPLATTEN, KENNZ.: AC-SCHNITZER***

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 11

---

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

### Prüfgrundlage

Die unter Punkt II. beschriebenen Fahrzeugteile wurden gemäß § 30 StVZO einschließlich der Führerhausrichtlinie und ECE – R35 geprüft.

### Prüfungen und deren Ergebnisse

Die Aluminium Pedalplatten sind aus trittsicherem Material gefertigt, den serienmäßigen vorhandenen Pedalplatten angepaßt und mit rutsicherem Belag versehen. Die Fahrzeugteile entsprechen in Form und Ausführung den Anforderungen der vorgenannten Prüfgrundlage.

Die Befestigung der Aluminium Pedalplatten am Fahrzeug ist sicher und dauerhaft ausgeführt, wenn entsprechend der Montageanleitung verfahren wird.

Die Bedienbarkeit der Pedaleinrichtung ändert sich durch Anbau der Aluminium Pedalplatten nicht. Aufgrund der angewendeten Verfahren ist sichergestellt, daß die Meßgenauigkeit der quantitativen Prüfergebnisse sowohl den Anforderungen der unter Punkt V. gelisteten Prüfgrundlagen als auch dem Erlaß des Bundesministeriums für Verkehr BMV/StV13/362300-02 vom 19.04.1984 entspricht.

### Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Prüf-gegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungs-bereichs.

## VI. Anlagen

0 Erläuterungen zum Nachtrag : 1 Blatt

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 12

## VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat durch ein Qualitätsmanagement-System gemäß DIN EN ISO 9001, nachgewiesen durch ein Zertifikat mit der Registrier-Nr.: 99136/1, den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem entsprechend Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 13 zuzüglich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig ist.

Die Angaben des Teilegutachtens Nr. 12TG0034-09 vom 08.08.2007 sind in diesem Nachtrag enthalten.

Köln, den 30.03.2009



Dipl. Ing. Harry Hartzke

**Prüfgegenstand** : Aluminium-Pedalplatten  
**Typ** : siehe I. (Verwendungsbereich)  
**Hersteller** : AC SCHNITZER, 52078 Aachen

30.03.09 / Blatt 13

## Anlage 0

### Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : --  
Es wird geändert : --  
Es wird hinzugefügt : neue Fahrzeugausführungen  
Es entfällt : --